

こうほう



# こなん

やさしい にほんご 日本語 ばん 版

2021年 ねん

2月 がつ 号 ごう



こんげつ ひょうし せいじんしき  
今月の表紙 成人式

こなんし  
湖南市ホームページも みてください: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

かくていしんこく そうだん  
**確定申告の相談が できます**

がつ にち かようび がつ にち げつようび  
**2月16日（火曜日）から 3月15日（月曜日）まで**

ねんぶん しょとくぜい かくていしんこく ねんど じゅうみんぜい しんこく はじ しょとくぜい  
**2020年分の 所得税の 確定申告と 2021年度の 住民税の 申告が 始まります。これは、所得税と**

じゅうみんぜい きんがく き たいせつ とどけで  
**住民税の 金額を 決める ための 大切な 届出です。**

じかん  
**■時間 9:15 から 15:00（混んでいれば 早く 締め切る ことがあります）**

なんにん にち にん  
**■何人 1日 100人 まで**

そうだん 相談の 日	ばしょ 場所	そうだん 相談の 日	ばしょ 場所
がつ にち かようび 2月16日（火曜日）	ぼだいじ 菩提寺まちづくり  センター	がつ にち かようび 3月2日（火曜日）	にしちようしゃ 西庁舎
がつ にち すいようび 2月17日（水曜日）		がつ にち すいようび 3月3日（水曜日）	
がつ にち もくようび 2月18日（木曜日）		がつ にち もくようび 3月4日（木曜日）	
がつ にち きんようび 2月19日（金曜日）		がつ にち きんようび 3月5日（金曜日）	
がつ にち すいようび 2月24日（水曜日）	しみんがくしゅうこうりゅう 市民学習交流  センター  (サンヒルズ <small>こうせい</small> 甲西)	がつ にち かようび 3月9日（火曜日）	こなん しきょうどうふくししせつ 湖南省共同福祉施設   (サンライフ <small>こうせい</small> 甲西)
がつ にち もくようび 2月25日（木曜日）		がつ にち すいようび 3月10日（水曜日）	
がつ にち きんようび 2月26日（金曜日）		がつ にち もくようび 3月11日（木曜日）	
		がつ にち きんようび 3月12日（金曜日）	

ぜいむ か ひがしちようしゃ しみん かぶんしつ にしちようしゃ まどぐち しんこく そうだん  
**※税務課〔東庁舎〕、市民課分室〔西庁舎〕の 窓口で 申告の 相談は できません。**

も もの  
**■持ち物**

げんせんちようしゅうひよう ねんかん しゅうにゆう もの つか ぎんこう  
**源泉徴収票（1年間の 収入が わかる物）、はんこ（スタンプのはんこは 使えません）、銀行**  
**の通帳、マイナンバーカード。マイナンバーカードを 持っていない 人は 通知カードと 本人確認**  
**書類（運転免許証か 在留カード、健康保健証など）が 必要です。**

ほけんりよう こうじょうめいしよ はら きんがく びょういん りょうしゅうしよ しょう しゃ てちょう  
**※保険料の 控除証明書（払った 金額の わかるもの）、病院の 領収書、障がい者 手帳 など**  
**があれば、もってきて ください。**

と あ さき ぜいむ か ひがしちようしゃ  
**問い合わせ先：税務課〔東庁舎〕**

**TEL:0748-71-2319 FAX:0748-72-2460**

きゆうゆうせい ほ ご ほう ゆうせいしゆじゆつ う ひと  
旧優生保護法による 優生手術などを 受けた人へ

ねん がつ ねん がつ あいだ ゆうせいしゆじゆつ しょうがい いでん りゆう こ  
1948年9月から 1996年9月までの 間に 優生手術（障害や 遺伝などを 理由にして 子どもが  
できなくなる 手術）などを 受けた 人へ、国から 一時金320万円があります。支給には、本人の  
せいきゆう ひつよう と あ  
請求が 必要です。くわしくは、問い合わせせて ください。

ぼたい ほ ご ちりよう もくてき ゆうせいしろう もと あき しゆじゆつ  
※母体保護や 治療を 目的とするなど、優生思想に 基づくものでない ことが 明らかな 手術を  
う ひと のぞ  
受けた人を 除きます。

と あ さき きゆうゆうせいほ ご ほう いち じきんうけつけ そうだんまどぐち し が けん けんこうじゆみようすいしんかない  
問い合わせ先：旧優生保護法一時金受付・相談窓口（滋賀県健康寿命推進課内）

TEL : 077-528-3653

FAX : 077-528-4857

メール : eg0002@pref. shiga. lg. jp



しがけん ゆうせいしゆじゆつ けんさく  
滋賀県 優生手術 で 検索

こなん はっけん くに へん  
イベント「湖南で発見！こんな国（ジャマイカ編）」

えいご くに ことば しゃべ い くに み もう こ  
英語や いろんな国の 言葉で 喋ります。行ってみたい 国が 見つかるかも。申し込みが  
いります。

■いつ がつ にち どのようび  
2月13日（土曜日）13：30 から 15：00 まで

■どこで ほだいじ  
菩提寺まちづくりセンター

■先生 せんせい  
ハリスさん

■何人 なんにん  
15人

■お金 かね こなん し こくさいきょうかい かいいん がくせい えん こくさいきょうかい かいいん ひと えん  
湖南市国際協会の 会員と 学生 300円、国際協会の 会員でない 人 500円

■申込方法 もうしこみほうほう がつ にち げつようび でんわ  
2月8日（月曜日）までに 電話してください。

と あ さき こなん し こくさいきょうかい こなん し やくしょ にしちようしゃ  
問い合わせ先：湖南市国際協会〔湖南市役所 西庁舎4F〕

TEL・FAX:0748-69-7530

## 今月の納税 など

3月1日（月曜日）までに払ってください。（口座から引かれる日）

- 固定資産税
- 国民健康保険税
- 後期高齢者医療保険料
- 介護保険料
- 保育料
- 住宅使用料
- 水道料金
- 下水道使用料

## 介護者の集い

ハーバリウムを作って癒されませんか？

- いつ 2月19日（金曜日） 10:00 から 12:00
- だれが 湖南省内に住んでいる人で高齢者の介護をしている人
- 何人 10人
- どこで 保健センター
- お金 800円（材料代）

申込方法 2月16日（火曜日）までに問い合わせ先へ電話してください。

※新型コロナウイルス感染症の影響により中止になることがあります。

問い合わせ先：高齢福祉課〔保健センター内〕

TEL：0748-71-4652 FAX：0748-72-1481

## 福祉の仕事 就職フェア

湖南省・甲賀市の高齢者、障がい児、障がい者施設の就職説明会です。

資格・経験のない人も、気軽に来てください。

- いつ 2月27日（土曜日） 13:00 から 16:00
- どこで 共同福祉施設（サンライフ甲西）
- 参加予約フォーム（電話での申し込みもできます）



※予約が必要です。

※新型コロナウイルス感染症の影響により内容が変わったり、中止することがあります。

問い合わせ先：社会福祉課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2327 FAX：0748-72-3788

こなんし びじゅつてん み き  
湖南省 美術展を 見に 来ませんか

■いつ 2月15日（月曜日）から 21日（日曜日）まで

まいにち 毎日 10:00 から 17:00 まで。21日（日曜日）は 13:00 まで

■どこで 市民学習交流センター（サンヒルズ甲西）

と あ さき しょうがいがくしゅうか にしちょうしゃ  
問い合わせ先：生涯学習課〔西庁舎〕

TEL：0748-77-6250 FAX：0748-77-6253

えいが え じょうえいかい  
映画「咲む」（えむ）上映会

ちょうかくしょう しゃ しゅじんこう えいが  
聴覚障がい者を 主人公にした 映画を  
じょうえい  
上映します。

■いつ 2月28日（日曜日）

かいめ 1回目10:00 から 12:00

かいめ 2回目13:30 から 15:30

■どこで 甲西文化ホール

なんにん かくかい にん  
■何人 各回200人

かね おとな こうこうせいじょう えん  
■お金 大人（高校生以上）1200円

しょうがくせい ちゅうがくせい えん  
こども（小学生・中学生）500円

もうしこみほうほう まえ う けん はんばい  
■申込方法 前売り券のみの販売です。

とうじつけん はんばい  
当日券は販売しません。

と あ さき こうせいぶんか  
問い合わせ先：甲西文化ホール

TEL：0748-72-2133

こなんし ちょうかくしょうがいがいしゃきょうかい  
湖南省聴覚障害者協会

FAX：0748-72-1047

えいが なが わか じょうえいかい  
映画「長い お別れ」上映会

そうだんかい しゅさい  
（らくらく 相談会 主催）

にんちしょう きおく な  
認知症になり ゆっくりと 記憶が 失くなってい  
く 父親と その家族の お別れまでを 描いた  
えいが  
映画です。

■いつ 2月14日（日曜日）

じかん 時間：13:30 から 15:40

うけつけ 受付：13:00 から

えいが お かいご そうだん  
※映画が 終わってから 介護の 相談を するこ  
とも できます。

■どこで 甲西文化ホール

なんにん にん  
■何人 200人

かね むりょう  
■お金 無料

かなら でんわ ややく  
※必ず 電話で 予約を してください。

よやく と き なまえ れんらくさき き  
※予約の 時に 名前・連絡先などを 聞きします。

とうじつ うけつけ  
※当日は、マスクを してください。また、受付で  
たいおん  
体温を はかります。

もうしこみほうほう と あ さき でんわ  
■申込方法 問い合わせ先へ 電話してくださ  
い。

と あ さき  
問い合わせ先：オープンスペース れがーと

たんとう やまぐち  
（担当：スミノ・山口）

TEL：0748 - 75 - 7182

しみんむ けんりようご かいさい  
**市民向け 権利擁護 セミナー 開催**

「みんなで つくろう！ 笑顔 あふれる まちづくり」を テーマに 高齢者・障がい者の  
 けんりようごしえん  
**権利擁護支援** について 学ぶ セミナーを します。

■いつ 3月6日 (土曜日)

13:30 から 15:30

■どこで 本会場：甲賀市役所 別館 202・203

(甲賀市 水口町 水口 6053)

配信上映会場：湖南省 社会福祉センター

(湖南省 中央 一丁目 1-1)

■何人 各会場 20人

■申込方法 2月19日 (金曜日) までに 問い合わせ先へ

※新型コロナウイルス感染症 拡大防止の為、受付で 体温を はかってください。手指の 消毒  
 を してください。また、マスクを つけて来て ください。ZOOM配信だけに なった時は、連絡  
 を します。

問い合わせ先： 甲賀・湖南 成年後見センター ぱんじー

(甲賀市役所 甲南地域 市民センター 内)

TEL : 0748-86-6161 FAX : 0748-86-6199

**リサイクルプラザ**

出すことが できない ごみがあるので、必ず ごみカレンダーを 見てください。

2月の カレンダー

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

やす  
 休み

そだい と い ひ  
 粗大ごみを 取りに 行ける 日

そだい もうしこみ し き  
 粗大ごみの 申込 締め切り

でんわ もう こ  
 (電話か FAXで 申し込んで ください)

■時間 9:00 から 16:00

問い合わせ先：リサイクルプラザ

TEL: 0748-75-3933 FAX: 0748-75-3904

## だんいんほしゅう ボーイスカウト 団員募集

こなんだい だん たいけんかい  
ボーイスカウト 湖南第1団の 体験会を します。

がつ にち にちようび  
■いつ 3月14日 (日曜日)

しょうがっこう ねんせい おとな せいべつかんけい  
■だれ 小学校 1年生から大人 (性別関係なし)

おも かつどうばしょ こなんし  
■主な活動場所 湖南省

たいけんかい くわ ないよう がつ お がっこう えん くぼ み  
体験会の 詳しい内容は、2月の 終わりごろに 学校や 園で 配る リーフレットを 見てください。

と あ さき じむきょく よしだ  
問い合わせ先：事務局 (吉田)

TEL : 090-5646-6064

ホームページ

<http://www.ex.biwa.ne.jp/saj-kou4/>

## だんいんほしゅう ガールスカウト 団員募集

しゅうがく ねんまえ ようじ おとな  
■だれ 就学1年前の 幼児から 大人まで

たいけん けんがく  
※体験・見学は いつでもできます。

しがけん だい だん  
ガールスカウト 滋賀県 第35団

おも かつどうばしょ いしべ  
■主な活動場所 石部まちづくりセンター

と あ さき じむきょく きたむら  
問い合わせ先：事務局 (北村)

TEL : 0748-77-3418

しがけん だい だん  
ガールスカウト 滋賀県 第36団

おも かつどうばしょ ぼだいじ  
■主な活動場所 菩提寺まちづくりセンター

かつどうよていび がつ にち がつ にち にち  
■活動予定日 2月21日、3月7日・21日

くわ ないよう しがけん だい だん み  
■詳しい 内容 ガールスカウト 滋賀県第36団の フェイスブックを 見てください。

と あ さき じむきょく あおの  
問い合わせ先：事務局 (青野)

TEL : 0748-69-7125

✉ [kyou9184@gmail.com](mailto:kyou9184@gmail.com)

いろいろな 相談が できます

消費生活相談

契約のトラブルや 借りたお金の 返しか  
たで 悩んでいる人は 相談してください。  
■いつ 月曜日 から 金曜日 (祝日を除く)

9:00 から 15:30

問い合わせ先：消費生活センター〔東  
庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女性の 悩み相談

相談員が いろいろな 悩みを ききます。  
相談員は 女の人です。予約を してください。

■いつ

2月4日(木曜日)・18日(木曜日)、

3月4日(木曜日)、18日(木曜日)、

14:30 から 16:30 (ひとり 1時間まで)

■どこで 石部まちづくりセンター

利用できる人 湖南省に 住んでいる 女の  
人、湖南省の 会社で 働いている 女の人

※外国語の 通訳は できません

問い合わせ先：人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512

FAX: 0748-77-4101

住民生活相談

生活の中で 困ったことが あれば 相談し  
てください。

問い合わせ先：

住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

行政相談

国の 仕事についての 困りごとや 相談を  
受けます。

■いつ 2月18日(木曜日)

13:30 から 16:00

■どこで 社会福祉センター

※外国語の 通訳は できません

問い合わせ先：滋賀行政相談センター

TEL: 077-523-1100 FAX:077-525-1149

高齢者・障がい者のための  
無料 法律相談

■いつ

○弁護士 無料 相談

2月4日(木曜日) 13:00 から 16:00

○司法書士 無料 相談

2月25日(木曜日) 13:00 から 16:00

■何人 各相談とも 3人(ひとり1時間、必  
ず 予約してください)

※予約は 直接 電話で「ぱんじー」へ。

予約の時に 相談内容を 聞きます。

問い合わせ先：NPO法人甲賀・湖南成年後見セ  
ンターぱんじー

〔甲南第一地域市民センター〕

TEL: 0748-86-6161 FAX: 0748-86-6199



しゅうろうそうだん  
就労相談

しごと さが ひと ための そうだん  
仕事を 探している 人の ための 相談です。

いつ		どこで
にち すいようび 3日 (水曜日)	9 : 30 から 11 : 30	ちいきじんけんふくししみんこうりゅう みくも地域人権福祉市民交流センター
にち もくようび 4日 (木曜日)		こうじぶくろかいかん 柑子袋会館
にち きんようび 5日 (金曜日)		なつみかいかん 夏見会館
にち かようび 9日 (火曜日)		しもだ 下田まちづくりセンター
にち すいようび 10日 (水曜日)		しみんがくしゅうこうりゅう 市民学習交流センター (サンヒルズ甲西)
にち きんようび 12日 (金曜日)		いわねかいかん 岩根会館
にち すいようび 17日 (水曜日)		ちいきじんけんふくししみんこうりゅう みくも地域人権福祉市民交流センター
にち もくようび 18日 (木曜日)		こうじぶくろかいかん 柑子袋会館
にち きんようび 19日 (金曜日)		なつみかいかん 夏見会館
にち すいようび 24日 (水曜日)		いしべみなみ 石部南まちづくりセンター
にち きんようび 26日 (金曜日)	いわねかいかん 岩根会館	
にち かようび 2日 (火曜日)	13 : 30 から 15 : 30	きょうどうふくししせつ 共同福祉施設 (サンライフ甲西)
にち きんようび 5日 (金曜日)		いしべ 石部まちづくりセンター
にち かようび 16日 (火曜日)		きょうどうふくししせつ 共同福祉施設 (サンライフ甲西)
にち きんようび 19日 (金曜日)		ほだいじ 菩提寺まちづくりセンター
にち きんようび 26日 (金曜日)		いしべ 石部まちづくりセンター

と あ さき しょうこうかんこうろうせい か きょうどうふくししせつ  
問い合わせ先：商工観光労政課 [共同福祉施設]

TEL : 0748-71-2332 FAX : 0748-72-4820

2月の図書館からのお知らせ



としよかん  
図書館 カレンダー (石部)



としよかん  
図書館 カレンダー (甲西)

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

いしべとしよかん やす  
□: 石部図書館の 休み

こうせいとしよかん やす  
○: 甲西図書館の 休み

※休みの間に本を返したいときは、ブックポストへ入れてください。(CDやこわれやすい本は図書館が開いてから返してください)

移動図書館車「マツゾウくん」2月のスケジュール

いつ	どこで	じかん
3日 (水曜日)	平松こども園	13:30 から 14:00
4日 (木曜日)	阿星あかつき保育園	13:30 から 14:00
	京進のようちえんHOPPA石部南	14:15 から 14:45
10日 (水曜日)	三雲ふれあいセンター	13:30 から 14:00
	三雲くじら保育園	14:15 から 14:45
12日 (金曜日)	水戸小学校	13:00 から 13:30
	京進のほいくえんHOPPA 湖南水戸	13:45 から 14:15
	市民学習 交流 センター (サンヒルズ甲西)	14:30 から 15:00
17日 (水曜日)	認定こども園水戸幼稚園	13:00 から 13:30
	しおん園	13:45 から 14:15
	北山台自治会館	14:45 から 15:15
18日 (木曜日)	下田小学校	12:55 から 13:20
	下田まちづくりセンター	13:30 から 14:00
	下田こども園	14:15 から 14:45
19日 (金曜日)	岩根東 農業集落センター	13:30 から 14:00
	石部保育園	14:30 から 15:00

か すいようび 24日 (水曜日)	こうじぶくろ 柑子袋 まちづくりセンター	11:00 から 11:30
	ぼだいじ にんてい えん 菩提寺くじら認定こども園	14:00 から 14:30
	ぼだいじ 菩提寺まちづくりセンター	15:00 から 15:30
にち どうようび 27日 (土曜日)	いしべみなみ 石部南まちづくりセンター	12:00 から 13:00

※ 移動図書館車で 借りた 本は、石部図書館・甲西図書館・各まちづくりセンター・市民学習交流センター (サンヒルズ甲西) でも 返せます。

※ 悪い 天気などで 休むことも あります。

と あ さき  
問い合わせ先:

こうせいとしょかん こなんし ちゅうおう  
甲西図書館 (湖南省 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

いしべとしょかん こなんし いしべ ちゅうおう  
石部図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

けんこう  
健康 だより



### ほ し けんこうてちよう 母子健康手帳を もらうには

へいじつ  
平日の 9:00 から 11:30、13:00 から 16:30 に ほけん  
保健センターで もらえます。

さき でんわ よやく き  
先に 電話で 予約してから 来てください。

■持ち物 はんこ、妊娠届出書 <妊娠が わかったら 出す紙> (保健センター にもあります)、

マイナンバーカード (ない ときは、通知カードと 本人が 確認できる もの(運転免許証、在留カードや パスポート など))

※妊娠届出書を持っていない ときは、子どもが 生まれる 予定の 日を 病院の 先生に 聞いてから 来てください。

※代わりの 人が 保健センターに 来る ときは 委任状 <妊娠している 人が 書いたもの> 代わり

の 人の はんこ、運転免許証 や パスポートも 必要です。

こ けんしん  
子どもの 健診

	だれ	いつ
げつじ けんしん 4か月児 健診	ねん がつ う こ 2020年の 10月に 生まれた 子ども	がつ にち かようび 2月 16日 (火曜日)
げつじ けんしん 10か月児 健診	ねん がつ う こ 2020年の 4月に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 2月 25日 (木曜日)
さい げつじ けんしん 1歳6か月児 健診	ねん がつ う こ 2019年の 7月に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 2月 18日 (木曜日)
さい げつじ そうだん 2歳6か月児 相談・ は けんしん 歯の 健診	ねん がつ う こ 2018年の 7月に 生まれた 子ども	がつ にち きんようび 2月 5日 (金曜日)
さい げつじ けんしん 3歳6か月児 健診	ねん がつ う こ 2017年の 7月に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 2月 4日 (木曜日)

しんがた かんせんしやう えいきやう ちゆうし えんき たいしやうしや へんこう  
※新型コロナウイルス感染症の影響で、中止または延期、対象者を 変更することがあります。

■どこで 保健センター

(受付:13:00頃からですが 個別に お知らせします。)

■持ち物 個別に お知らせします。または 保健センターに 問い合わせてください。

と あ さき けんこうせいさく か ほけん  
問い合わせ先 : 健康政策課 [保健センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

こうほう にほんごばん と あ さき こなん しやくしよ じんけんようごか にしちやうしや  
広報こなん やさしい日本語版の 問い合わせ先: 湖南省役所 人権擁護課 [西庁舎]

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖南省 石部 中央 1-1-1